

DISPOSIZIONI

per gli esami professionali di falegname

- Progettista in falegnameria con attestato professionale federale
- Responsabile della produzione in falegnameria con attestato professionale federale

con filo conduttore integrato sulla parte d'esame 3 «Lavoro di progetto»

Destinatari

- Commissione per la garanzia della qualità (GQ)
- Esperti d'esame
- Direttori di scuole
- Docenti
- Studenti

© ASFMS | Versione da gennaio 2023

INDICE

1.	IN GENERALE SULL'ESAME DI PROFESSIONE.....	3
1.1	Basi e scopo.....	3
1.2	Organo responsabile.....	3
1.3	Fornitore di formazione.....	3
1.4	Assicurazione della qualità/Svolgimento non pubblico/Vigilanza.....	3
2	SVOLGIMENTO E STRUTTURA DELL'ESAME DI PROFESSIONE.....	4
2.1	Parte d'esame 1 «Elaborare ordinazioni».....	4
2.2	Parte d'esame 2 «Condurre progetti rispettivamente Condurre la produzione».....	5
2.3	Parte d'esame 3 «Lavoro di progetto».....	5
3	REGOLE D'ESAME E CRITERI DI ESCLUSIONE DELLE PARTI D'ESAME 1 E 2.....	6
4	ORGANIZZAZIONE DELL'ESAME DI PROFESSIONE.....	7
4.1	Pubblicazione.....	7
4.2	Iscrizione.....	7
4.2.1	Pubblicazione.....	7
4.3	Ammissione.....	7
4.4	Equipollenza.....	7
4.5	Convocazione.....	8
4.5.1	Convocazione dei candidati.....	8
4.5.2	Convocazione degli esperti.....	8
4.6	Diritto di ricazione contro gli esperti.....	8
4.7	Costi d'esame, tassa d'esame e sussidio CIMF.....	9
4.8	Ritiro.....	9
4.9	Mancata ammissione ed esclusione.....	10
4.10	Sorveglianza degli esami e valutazione.....	10
4.11	Archiviazione.....	10
5	ASSEGNAZIONE DELLA NOTA, VALUTAZIONE E NORMA DI SUPERAMENTO.....	10
5.1	Valore delle note e valutazione.....	10
5.2	Condizioni per superare l'esame professionale.....	11
5.3	Pagella, attestato professionale e titolo.....	11
6	RIMEDI GIURIDICI.....	11
7	RIPETIZIONE DELL'ESAME DI PROFESSIONE.....	11
8	PANORAMICA DEI TERMINI.....	12
9	GUIDA ALLA PARTE D'ESAME 3 «LAVORO DI PROGETTO».....	14
9.1	Quadro temporale.....	14
9.2	Contenuto e dimensione.....	14
9.3	Riflessione sul modo di lavorare e annuncio del destinatario della presentazione orale.....	14
9.4	Indicazioni per la presentazione orale.....	14
9.4.1	Aspetti dei contenuti.....	14
9.4.2	Struttura e durata.....	15
9.4.2.1	Introduzione.....	15
9.4.2.2	Parte principale.....	15
9.4.2.3	Conclusione.....	15
9.4.3	Aspetti della resa.....	15
9.4.3.1	Lingua.....	15
9.4.3.2	Parlare.....	15
9.4.3.3	Linguaggio del corpo.....	15
9.4.3.4	Impiego dei mezzi ausiliari.....	15
9.5	Indicazioni per il colloquio professionale.....	15
10	SCHEMA PER LA VALUTAZIONE DELLA PRESENTAZIONE ORALE.....	16

1. IN GENERALE SULL'ESAME DI PROFESSIONE

1.1 Basi e scopo

Basate su regolamento (RE) e direttive (DI) per gli esami di professione per falegnami (Progettista in falegnameria con attestato professionale federale e Responsabile della produzione in falegnameria con attestato professionale federale) l'ASFMS ha emanato le presenti disposizioni con guida integrata sulla parte d'esame 3 «Lavoro di progetto», che devono essere seguite come base per l'esame di professione.

Obiettivo dell'esame federale è stabilire se i candidati dispongono delle competenze operative professionali necessarie per lavorare come progettisti in falegnameria con attestato professionale federale o responsabili della produzione in falegnameria con attestato professionale federale. Queste competenze permettono loro di operare con successo nei rispettivi settori di attività.

1.2 Organo responsabile

Gli organi responsabili per gli esami di professione „Progettista in falegnameria con attestato professionale federale“ e „Responsabile della produzione in falegnameria con attestato professionale federale “ sono

- Associazione svizzera fabbricanti mobili e serramenti ASFMS
e
- Fédération romande des Entreprises de Charpenterie, d'Ébénisterie et de Menuiserie, FRECEM

1.3 Fornitore di formazione

I fornitori di formazione sono istituzioni che offrono moduli del sistema di formazione ASFMS/FRECEM e sono accreditati dall'ASFMS.

1.4 Assicurazione della qualità/Svolgimento non pubblico/Vigilanza

L'esame finale rispettivamente l'esame di professione inclusa la parte d'esame 3 «Lavoro di progetto» si svolge sotto la vigilanza della Confederazione e non è pubblico. In casi particolari la commissione GQ¹ può concedere delle deroghe.

Le parti degli esami di professione sono preparate da team di esperti composti da professionisti² selezionati dalla commissione GQ. La commissione GQ ne monitora lo sviluppo, l'implementazione, la valutazione e il bilancio finale.

Il fornitore di formazione conduce la parte d'esame 3 «Lavoro di progetto» per conto dell'ASFMS ed è responsabile della sua preparazione, attuazione, supervisione e valutazione. Nomina gli esperti responsabili, che sono stati formati da un esperto GQ per la loro funzione e il loro compito. L'implementazione e la valutazione sono verificate dalla GQ. Il settore della formazione professionale ASFMS esegue una valutazione della formazione e dell'esame di professione, i risultati sono a disposizione dei fornitori di formazione, degli esperti e della commissione GQ.

La commissione GQ con il settore della formazione professionale ASFMS eseguono periodicamente delle visite scolastiche, in occasione delle quali vengono valutati il trasferimento delle conoscenze, le verifiche e il lavoro di progetto.

1 Commissione per la garanzia della qualità

2 Gli stessi termini si applicano sempre ai membri di entrambi i sessi. Il presente documento è limitato all'ortografia per ragioni puramente linguistiche.

2 SVOLGIMENTO E STRUTTURA DELL'ESAME DI PROFESSIONE

L'esame di professione comprende tre parti indipendenti di modulo che durano in totale circa 15 ore.

Parte d'esame	Responsabile	Luogo di svolgimento	Durata in h	Ponderazione	Nota minima
1 Elaborare ordinazioni	Commissione GQ	Nottwil	ca. 4	1	3.0
2 Condurre progetti risp. Condurre la produzione			ca. 10	3	3.0
3 Lavoro di progetto		Fornitore di formazione	0.75	1	3.0

L'ASFMS svolge le parti 1 e 2 dell'esame professionale ogni ottobre, a condizione che almeno 10 candidati soddisfino i requisiti di ammissione, e comunque almeno ogni due anni.

2.1 Parte d'esame 1 «Elaborare ordinazioni»

In questa parte d'esame le basi comuni di entrambi gli indirizzi professionali sono esaminate mediante compiti, questi sono da risolvere con la scrittura a mano e/o disegnando su determinati documenti d'esame e su un laptop/tablet oppure desktop-computer personale. La/il candidato deve portare con sé un laptop/tablet oppure desktop-computer con programma CAD e Adobe Reader, eventualmente uno schermo aggiuntivo, una stampante A3 (a colori) con carta e una presa multipla.

Inoltre è ammesso un contenitore (ad es. Rako) di massimi 600x400x325 mm, con coperchio chiuso, con tutti i mezzi ausiliari supplementari per l'esame (documenti personali) come: strumenti per scrivere (niente penna rossa e niente cancellabile), strumenti per disegnare e fare schizzi, libro delle formule, calcolatrice, catalogo della ferramenta, CO e CC, CCL per falegnami, eventuali altri documenti personali.

La parte d'esame 1 è suddivisa e ponderata nelle seguenti posizioni per entrambi gli indirizzi professionali:

Posizione	Ponderazione e nota di posizione
1.1 A. relazioni con collaboratori e apprendisti	1
1.2 B comunicare in modo efficace C. sviluppare ulteriormente la propria personalità	1
1.3 E. analizzare e risolvere situazioni F. prendere decisioni e attuarle	1
1.4 L. calcolare, controllare, eseguire il consuntivo e analizzare le ordinazioni O. preparare l'esecuzione delle ordinazioni P. preparare la produzione Q. attuare la produzione	2

2.2 Parte d'esame 2 «Condurre progetti rispettivamente Condurre la produzione»

In questa parte d'esame si devono risolvere, scrivendo e/o disegnando con EED (elaborazione elettronica di dati), compiti applicati di situazioni operative complesse per i settori professionali di Progettista in falegnameria rispettivamente Responsabile della produzione in falegnameria. Per compiti applicati la commissione GQ intende un esame costituito da compiti che derivano da una complessa commessa di falegnameria eseguita in precedenza.

La parte d'esame 2 è suddivisa e ponderata nelle seguenti posizioni:

Posizione	Ponderazione e nota di posizione
2.1 O. preparare l'esecuzione delle ordinazioni (Progettista PJJ e Responsabile della produzione PDL) S. condurre lavori di montaggio (solo PJJ) R. pianificare e introdurre mezzi di produzione (solo PDL)	2
2.2 N. proporre e rappresentare progetti (solo PJJ) P. preparare la produzione (solo PDL) Q. attuare la produzione (solo PDL)	1
2.3 L. calcolare, controllare, eseguire il consuntivo e analizzare le ordinazioni (PJJ e PDL)	2

2.3 Parte d'esame 3 «Lavoro di progetto»

La parte d'esame 3 «Lavoro di progetto» si svolge a settembre presso i fornitori di formazione³. Dura 45 minuti e comprende la presentazione orale e il colloquio professionale sul «Lavoro di progetto quale esame di modulo condurre progetti rispettivamente condurre la produzione».

La parte d'esame 3 è suddivisa e ponderata nelle seguenti posizioni:

Posizione	Ponderazione e nota di posizione
1. Presentazione orale del lavoro di progetto scritto	1
2. Contenuto professionale della presentazione orale	2
3. Risposta alle domande/colloquio professionale	2

L'orario esatto, la sede e l'assegnazione delle aule, nonché gli ausili disponibili saranno comunicati al candidato con la convocazione⁴.

Per la preparazione del locale e dei mezzi ausiliari, prima della presentazione orale del lavoro di progetto, il candidato ha a disposizione 10 minuti.

La presentazione orale deve durare 13 – 15 minuti⁵.

Dopo la presentazione orale, l'esperto principale, in presenza dell'esperto secondario, conduce il colloquio professionale che dura 28-30 minuti⁶. Verranno poste domande sul lavoro di progetto scritto, la presentazione orale e la riflessione ed infine esaminate la competenza professionale, la versatilità nei temi e la capacità di comunicare.

3 Vedere capitolo «Quadro temporale»

4 Vedere capitolo «Convocazione de candidati»

5 Vedere capitolo «Indicazioni per la presentazione orale»

6 Vedere capitolo «Indicazioni per il colloquio professionale»

3 REGOLE D'ESAME E CRITERI DI ESCLUSIONE DELLE PARTI D'ESAME 1 E 2

Mezzi di aiuto

Gli aiuti consentiti saranno notificati al candidato con la convocazione all'esame e sono elencati sulla prima pagina del fascicolo della serie d'esame. Anche se non sono previsti aiuti ciò è indicato sul primo foglio. Se non vi è alcuna nota sul tipo e la forma dei mezzi di aiuto consentiti, l'esame non prevede aiuti.

Regole dell'esame

Sono da osservare le regole d'esame seguenti:

- Laptop/Tablet/Desktop-Computer e stampante non devono emanare segnali acustici e visivi.
- È vietato staccare la graffe (bostitch).
- Non è consentito scrivere in rosso o con la matita; queste scritte saranno ignorate in fase di correzione (fanno eccezione le liste dei materiali e gli schizzi).
- La grafia deve essere ben leggibile; in caso contrario verrà ignorata. Durante la correzione si terrà conto della comprensibilità.
- Nei compiti è generalmente indicato quante risposte sono richieste (ad es. «elencate quattro vantaggi...»). Se si fornisce un numero di risposte superiore a quello richiesto, verranno valutate solo le prime quattro e le altre ignorate.
- Se vengono forniti campi di risposta per le domande, questi devono essere utilizzati. Risposte al di fuori dei campi saranno considerate inesistenti e non verranno valutate.
- Il candidato è tenuto a consegnare le sue soluzioni all'esperto addetto alla sorveglianza entro l'orario indicato. Se ciò avviene in ritardo, i documenti verranno considerati come non svolti ovvero non presentati.
- Tutte le stampe devono essere obbligatoriamente effettuate entro il tempo d'esame previsto per il rispettivo compito. In caso contrario non saranno valutate. Non c'è tolleranza in termini di tempo!
- Tutte le soluzioni a parte (fogli aggiuntivi come schizzi, disegni, calcoli, lettere o altre stampe) devono essere contrassegnate con numero del candidato, cognome e nome del candidato, numerazione delle pagine "pagina x di totale y" (esempio pagina 1 di 1 o pagina 2 di 3) e fissate con la graffatrice (Bostitch) alla rispettiva sezione del compito; in caso contrario saranno considerate nulle.

Criteri di esclusione

Il mancato pagamento della tassa d'esame entro 30 giorni ne comporta automaticamente l'esclusione. Inoltre, durante l'esame si applicano le seguenti rigide prescrizioni che vengono monitorate dagli addetti alla sorveglianza, la cui violazione può comportare l'esclusione dall'esame⁷.

- In generale, sono vietati comportamenti che possano recare disturbo.
- È anche vietato copiare il lavoro di terzi, scambiarsi i risultati o scambiarsi gli aiuti consentiti come pure scannerizzare documenti d'esame.
- Tutte le comunicazioni verbali e non verbali come pure il trasferimento di dati all'interno e all'esterno dell'aula d'esame sono proibiti. Ciò comprende anche i mezzi elettronici come ad esempio telefoni cellulari e orologi Smartwatch. Se non sono stati lasciati all'esterno, questi devono essere spenti e riposti sul tavolo. Inoltre WLAN, Bluetooth e ulteriori canali di comunicazione devono essere spenti.
- Solo una persona alla volta può uscire dall'aula. Ciò deve avvenire in silenzio e in modo discreto. A questo proposito tutto il materiale d'esame, il telefono cellulare o lo Smartwatch devono rimanere sulla postazione d'esame. È inoltre vietato allontanarsi dall'edificio (ad es. per cercare l'auto o per fumare).

⁷ Vedere capitolo «Mancata ammissione ed esclusione»

4 ORGANIZZAZIONE DELL'ESAME DI PROFESSIONE

4.1 Pubblicazione

La data esatta e il rispettivo luogo dell'esame sono pubblicati con almeno un anno di anticipo su www.vssm.ch/wb.

4.2 Iscrizione

L'iscrizione, compresi gli allegati (copie di tutti gli attestati di lavoro o conferme di lavoro di almeno tre anni di esperienza professionale nel settore della falegnameria dal completamento dell'apprendistato) deve essere effettuata online tramite il rispettivo esame entro e non oltre il 1° maggio: www.vssm.ch/de/berufsbildung/agenda. L'iscrizione vale per l'intero esame di professione rispettivamente per tutte le tre parti d'esame.

4.2.1 Pubblicazione

Durante la cerimonia di diploma ASFMS saranno scattate delle foto, queste saranno pubblicate sulla homepage ASFMS e nel giornale settimanale «Schreinerzeitung»⁸. Inoltre, i neodiplomati saranno pubblicati con il loro nome, cognome e luogo di residenza sulla homepage ASFMS e nel settimanale «Schreinerzeitung». Pure la propria prestazione sarà riconosciuta. Infine i dati dei neodiplomati saranno messi a disposizione delle sezioni ASFMS su esplicita richiesta, al solo scopo di consentire alle sezioni di emettere inviti per onorificenze e complimenti a livello regionale. Se uno studente, prima di conseguire il diploma, non acconsente alla divulgazione dei propri dati, è pregato di informarci immediatamente per iscritto.

4.3 Ammissione

All'esame di professione è ammesso chi:

- possiede un attestato federale di capacità di falegname (Costruzione/finestre, Mobili/arredamenti interni, Falegname da carri, Costruzione di sci) o di carpentiere. Per altre ammissioni equivalenti decide la commissione GQ⁹;
- dopo la conclusione del tirocinio può attestare almeno tre anni di esperienza professionale nel settore della falegnameria;
- dispone dei necessari certificati di fine modulo o delle relative dichiarazioni di equipollenza per altre prestazioni.
 - «Formare/condurre»;
 - «Produrre»;
 - «Elaborare ordinazioni»;
 - «Condurre progetti» o «Condurre la produzione».

La decisione in merito all'ammissione all'esame di professione, in forma di conferma d'iscrizione, avviene da parte del settore della formazione professionale ASFMS al più tardi quattro settimane dopo il termine d'iscrizione. Con riserva per il superamento del modulo «Condurre progetti» rispettivamente «Condurre la produzione» come pure il pagamento entro il termine della tassa d'esame.

4.4 Equipollenza

La commissione GQ decide infine su equipollenza di competenze operative acquisite altrove come pure sulle dispense da parti di esame¹⁰.

⁸ Vedere capitolo «Pagella, attestato professionale e titolo»

⁹ Vedere capitolo «Equipollenza»

¹⁰ Vedere Homepage ASFMS «Equipollenza e compensazione degli svantaggi»

4.5 Convocazione

4.5.1 Convocazione dei candidati

La convocazione dei candidati per le parti d'esame 1 e 2 è preparata dal settore della formazione professionale ASFMS.

La convocazione dei candidati per la parte d'esame 3 è predisposta dal fornitore di formazione e consegnata al settore della formazione professionale ASFMS entro il 15 luglio. La classificazione dei candidati è vin-colante e può essere modificata, in accordo con il settore della formazione professionale ASFMS, solo in casi urgenti. Le lacune dal non superamento del modulo «Condurre progetti» rispettivamente «Condurre la produzione» non sono motivo per il cambiamento di programma.

In caso di ottenimento dell'attestato di competenza, ambedue le convocazioni saranno allegate entro il 20 luglio alla spedizione della pagella dell'esame di modulo «Condurre progetti» rispettivamente «Condurre la produzione». La convocazione contiene almeno:

- il programma per lo svolgimento delle parti d'esame 1 e 2 con indicazioni per:
 - luogo, orario, decorso;
 - ausili ammessi e da portare appresso;
 - elenco degli esperti;
 - informazioni per la visione degli atti;
- il programma d'esame rispettivamente la sequenza dei candidati per lo svolgimento della parte d'esame 3 con le indicazioni seguenti:
 - cognome, nome del candidato;
 - titolo/tema del lavoro di progetto;
 - giorno, ora, luogo;
 - cognome, nome dell'esperto principale assegnato dal fornitore di formazione;
 - cognome, nome dell'esperto secondario assegnato dal fornitore di formazione;
 - lista degli ausili per la presentazione presenti in aula;
- la fattura della tassa d'esame;
- il formulario per la richiesta del sussidio CIMF.

Una copia della convocazione dei candidati sarà consegnata anche al fornitore della formazione, al responsabile della commissione GQ come pure alla SEFRI¹¹.

4.5.2 Convocazione degli esperti

Il fornitore di formazione convoca l'esperto principale e secondario consegnando loro entro il 15. luglio il programma d'esame rispettivamente la sequenza dei candidati per lo svolgimento della parte d'esame 3.

Il settore della formazione professionale ASFMS convoca via e-mail gli esperti per la parte d'esame 1 e 2 allegando una copia della convocazione dei candidati e la lista dei candidati. Una copia dell'invio va al responsabile della commissione GQ.

4.6 Diritto di riconsultazione contro gli esperti

Riconsultazione contro gli esperti deve essere inoltrata per iscritto e motivata al settore della formazione professionale ASFMS c.c. alla commissione GQ entro 30 giorni prima dell'inizio della parte d'esame 3. Quest'ultimo adotta le disposizioni necessarie.

¹¹ Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione

4.7 Costi d'esame, tassa d'esame e sussidio CIMF

L'ASFMS, sotto l'approvazione della commissione GQ, determina l'ammontare della tassa d'esame e sostiene i costi dell'esame, anche se non sono coperti dalla tassa d'esame. La tassa d'esame comprende le prestazioni seguenti:

- il controllo per l'ammissione/documenti;
- i costi globali dell'esame di professione inclusi i costi degli esperti principali e secondari per la parte d'esame 3.

Le tariffe attuali sono consultabili sulla homepage dell'ASFMS e sono esibite al momento della pubblicazione dell'esame. Il candidato pagherà la tassa entro 30 giorni dalla ricezione della fattura.

I costi per l'emissione dell'attestato professionale federale e del supplemento al diploma della SEFRI sono a carico dell'ASFMS. Le spese di viaggio, alloggio, vitto e assicurazione durante l'esame di professione sono a carico del candidato.

Ai candidati, che si ritirano entro i termini prescritti o non si presentano all'esame di professione per motivi validi, viene rimborsato l'importo pagato, dedotte le spese sostenute.

Chi non supera l'esame di professione non ha diritto ad alcun rimborso.

I candidati che sono dipendenti in una azienda affiliata alla CIMF, ricevono un sussidio sulla tassa d'esame (www.vssm.ch/de/berufsbildung/bildungsfinanzierung «Rückvergütungen Diplomlehrgänge und Kurse der Schreinerbranche»). Il formulario per la richiesta del sussidio «Richiesta di indennità di compensazione della CIMF per la formazione ed i corsi di perfezionamento», con un cedolino di versamento, può essere consegnato direttamente alla direzione degli esami dopo la parte d'esame 2 oppure spedito alla CIMF.

Il sussidio sarà versato dopo l'assolvimento della parte d'esame 2. Il superamento non è condizione per il versamento del sussidio CIMF.

4.8 Ritiro

I candidati possono ritirarsi dall'esame di professione entro 30 giorni prima dell'inizio della parte d'esame 3 «Lavoro di progetto» senza fornire giustificazioni. Questo ritiro si riferisce all'intero esame rispettivamente a tutte e tre le parti d'esame.

Trascorso questo termine, il ritiro da singole parti d'esame deve essere giustificato da motivi validi. Sono considerati motivi validi:

- maternità;
- malattia;
- infortunio;
- lutto nella cerchia ristretta;
- servizio militare, civile e di protezione civile imprevisto.

Il candidato deve immediatamente notificare per iscritto al settore della formazione professionale ASFMS c.c. alla commissione GQ il proprio ritiro e allegare i documenti giustificativi se il termine di ritiro è scaduto.

Vale come parte d'esame non superata (nota 1.0) se un candidato non si presenta a una delle parti d'esame senza motivi scusabili giustificati.

4.9 Mancata ammissione ed esclusione

Non sono ammessi all'esame di professione i candidati che

- in relazione alle condizioni di ammissione, forniscono deliberatamente indicazioni false;
- cercano in altri modi di ingannare l'ASFMS rispettivamente il fornitore della formazione;
- non soddisfano le condizioni di ammissione¹².

Sarà escluso dell'esame di professione chi:

- utilizza ausili non ammessi;
- viola gravemente la disciplina d'esame;
- tenta di ingannare gli esperti¹³

L'esclusione deve essere decisa dalla commissione GQ. Fino a quando non è stata presa una decisione legalmente valida, il candidato ha il diritto di completare l'esame di professione con riserva.

Dopo un'esclusione legalmente valida, l'esame di professione è considerato non superato (nota 1.0 o nessun voto con l'annotazione «Esclusione»).

Il candidato deve iscriversi nuovamente ad un successivo esame, tenendo conto delle scadenze applicabili e delle norme che regolano la ripetizione.

4.10 Sorveglianza degli esami e valutazione

Parenti, futuri o ex superiori, colleghi del candidato recedono dall'incarico di esperto e di assegnazione della nota. Almeno una persona esperta controlla l'andamento delle parti d'esame 1 e 2 nel locale e annota le proprie osservazioni per iscritto.

Almeno due esperti valutano i lavori scritti d'esame e assegnano insieme la nota. I lavori d'esame insufficienti si valutano una seconda volta.

Un esperto principale e uno secondario partecipano alla parte 3 dell'esame orale, prendono appunti sul colloquio d'esame e sulla procedura d'esame, valutano la prestazione e determinano congiuntamente la nota.

4.11 Archiviazione

I lavori delle parti d'esame 1 e 2 come pure i protocolli dei colloqui della parte d'esame 3 saranno archiviati sotto-chiave dal settore della formazione professionale ASFMS e distrutti dopo il completamento del trattamento dell'ultimo ricorso o dopo la scadenza del periodo di ricorso corrispondente.

5 ASSEGNAZIONE DELLA NOTA, VALUTAZIONE E NORMA DI SUPERAMENTO

5.1 Valore delle note e valutazione

La valutazione dell'esame di professione rispettivamente delle singole parti d'esame avviene con i valori da 1 a 6. Le note superiori al 4 indicano prestazioni sufficienti.

Le note di posizione sono valutate con mezze note e note intere, poi ponderate.

La nota di una parte d'esame corrisponde alla media, arrotondata a un decimale, delle note delle voci in cui la parte d'esame è suddivisa.

La nota globale dell'esame di professione è la media ponderata delle note derivanti dalle singole parti d'esame.

La nota globale è arrotondata al primo decimale.

¹² Vedere capitolo «Ammissione»

¹³ Vedere capitolo «Regole d'esame e criteri di esclusione»

5.2 Condizioni per superare l'esame professionale

Dopo l'esame, la commissione GQ decide il superamento dell'esame professionale nel corso di una riunione esclusivamente sulla base delle prestazioni ottenute.

L'esame di professione è superato se la nota complessiva corrisponde almeno al 4.0. In ognuna delle tre parti d'esame la nota minima deve essere almeno 3.0.

L'esame di professione non è superato se il candidato:

- non si ritira entro il termine previsto;
- non si presenta pur non avendo motivi validi;
- si ritira dopo l'inizio dell'esame pur non avendo motivi validi¹⁴;
- deve essere escluso dall'esame¹⁵.

5.3 Pagella, attestato professionale e titolo

Il settore della formazione professionale ASFMS, a nome della commissione GQ, rilascia a ciascun candidato una pagella d'esame di professione.

Dopo aver superato con successo l'esame professionale, la SEFRI rilascia al candidato l'attestato federale professionale, che viene presentato in occasione della cerimonia di consegna del diploma ASFMS. I titolari dell'attestato professionale sono autorizzati a portare il seguente titolo protetto:

- Progettista in falegnameria con attestato professionale federale
- Responsabile della produzione in falegnameria con attestato professionale federale

6 RIMEDI GIURIDICI

Contro le decisioni della commissione GQ relative all'esclusione dall'esame di professione o al rifiuto di rilasciare l'attestato professionale può essere inoltrato ricorso presso la SEFRI entro 30 giorni dalla notifica. Il ricorso deve contenere le richieste del ricorrente e le relative motivazioni.

In prima istanza, la decisione sui ricorsi spetta alla SEFRI. Contro la sua decisione può essere interposto ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale entro 30 giorni dalla notifica.

7 RIPETIZIONE DELL'ESAME DI PROFESSIONE

Coloro che non hanno superato l'esame professionale devono ripetere tutte e tre le parti dell'esame. Questo non può essere fatto più di due volte.

14 Vedere capitolo «Ritiro»

15 Vedere capitolo «Mancata ammissione ed esclusione»

8 PANORAMICA DEI TERMINI

Programmazione fino	
con adeguato anticipo	Da parte del fornitore di formazione: pianificazione dei termini, riservazione delle aule e pianificazione delle attività di esperto principale e secondario in ambito della parte d'esame 3 «Lavoro di progetto»
6 mesi prima della parte d'esame 3	Pubblicazione dell'esame di professione da parte del settore della formazione professionale ASFMS
1° maggio	Iscrizione online da parte dei candidati per l'esame di professione
1° giugno	Ammissione da parte del settore della formazione professionale ASFMS in forma di conferma d'iscrizione via e-mail al candidato
15. luglio	Consegna della lista della classe via e-mail, da fornitore di formazione a settore della formazione professionale ASFMS con i rispettive note globali dei lavori di progetto quale esame di modulo «Condurre progetti rispettivamente «Condurre la produzione».
	La valutazione non può essere comunicata ai candidati prima della consegna delle note da parte del settore della formazione professionale ASFMS. Successivamente è competenza del fornitore di formazione il modo con il quale permette la visione della valutazione dei lavori sufficienti.
	Convocazione dei candidati alla parte d'esame 3 «Lavoro di progetto» per e-mail da parte del fornitore di formazione al settore della formazione professionale ASFMS, copia per conoscenza ai candidati (la convocazione all'esame di professione sarà allegata all'invio dell'attestato delle competenze dell'esame di modulo MOP PJP/PDL): Elenco di classificazione dei candidati <ul style="list-style-type: none"> – cognome, nome dei candidati – titolo/tema del lavoro di progetto – giorno, ora, luogo della parte d'esame 3 – cognome e nome dell'esperto principale del fornitore di formazione – cognome e nome dell'esperto secondario del fornitore di formazione – lista degli ausili disponibili per la presentazione
	Convocazione degli esperti principale e secondario per la parte d'esame 3 «Lavoro di progetto» dell'esame di professione da parte del fornitore di formazione (copia della convocazione a settore della formazione professionale ASFMS per conoscenza SEFRI)
ca. 20. luglio	Convocazione dei candidati alle parti d'esame 1 e 2 e convocazione dei candidati alla parte d'esame 3 «Lavoro di progetto» (eseguita dal fornitore di formazione) come pure la fattura (pagabile entro 30 giorni) e, se l'esame di modulo è stato superato, la spedizione ai candidati della pagella per l'esame di modulo «Condurre progetti» rispettivamente «Condurre la produzione» da parte del settore della formazione professionale ASFMS (copia delle convocazioni a fornitore di formazione e SEFRI)
30 giorni prima della parte d'esame 3	Diritto di ritiro dall'esame di professione Ricusazione scritta da parte del candidato contro gli esperti dell'esame di professione al settore della formazione professionale ASFMS, c. c. alla commissione GQ
entro e non oltre il 20. agosto	Pagamento della tassa d'esame da parte del candidato al settore della formazione professionale ASFMS, altrimenti esclusione dall'intero esame
7 giorni prima della parte d'esame 3	Riflessione¹⁶ e designazione del destinatario¹⁷ per e-mail da parte del candidato all'esperto principale

¹⁶ Vedere capitolo «Riflessione sul modo di lavorare»

¹⁷ Vedere capitolo «Destinatario della presentazione orale»

<p>tra il 1. settembre e 2 giorni prima dello svolgimento delle parti d'esame 1 e 2</p>	<p>Svolgimento della parte d'esame 3 «Lavoro di progetto» (presentazione orale e colloquio professionale) da parte del fornitore di formazione (esperto principale, esperto secondario e candidato) con valutazione finale</p> <p>Immediatamente dopo ogni giornata, da parte dell'esperto secondario o segretario del fornitore di formazione, spedire via e-mail al settore della formazione professionale ASFMS:</p> <ul style="list-style-type: none"> – file originale Excel di valutazione (valutazione finale senza visto degli esperti); – formulario di valutazione vistato da ambedue gli esperti (file di valutazione) parte d'esame 3 «Lavoro di progetto» (scanning); – protocollo del colloquio professionale (forma cartacea originale con appunti a mano) (scanning). <p>La nota non può essere comunicata al candidato.</p> <p>Nota di onorario e spese dell'esperto principale e secondario secondo «Direttiva del formulario per la valutazione» direttamente a settore della formazione professionale ASFMS</p>
<p>secondo la pubblicazione</p>	<p>Svolgimento delle parti d'esame 1 e 2, esame di professione a Nottwil</p>
<p>14 giorni dopo l'esame di professione</p>	<p>Riunione per le note della commissione GQ</p>
<p>7 giorni dopo la riunione per le note della commissione GQ</p>	<p>Spedizione della pagella rispettivamente comunicazione della nota d'esame di professione da parte del settore della formazione professionale ASFMS.</p> <p>Il risultato dell'esame sarà annunciato per iscritto. Nessuna informazione sarà inviata per telefono o e-mail.</p>
<p>20 giorni dopo la spedizione della pagella</p>	<p>Visione degli atti dell'esame di professione da parte dei candidati presso il settore della formazione professionale ASFMS</p>
<p>30 giorni dopo la spedizione della pagella</p>	<p>Reclamo scritto del candidato alla SEFRI</p>
<p>30 giorni dopo la decisione sul reclamo da parte della SEFRI</p>	<p>Ricorso scritto da parte del candidato al tribunale amministrativo federale</p>
<p>fino al completamento del trattamento dell'ultimo ricorso o fino alla scadenza del periodo di ricorso corrispondente dell'esame di professione</p>	<p>Conservazione dei lavori d'esame da parte del settore formazione professionale ASFMS</p>

9 GUIDA ALLA PARTE D'ESAME 3 «LAVORO DI PROGETTO»

9.1 Quadro temporale

La parte d'esame 3 «Lavoro di progetto» rispettivamente la presentazione orale e il colloquio professionale sul lavoro di progetto scritto quale esame di modulo «Condurre progetti» rispettivamente «Condurre la produzione» è svolto separatamente dalle parti 1 e 2 dell'esame. Il quadro temporale è stabilito dal fornitore di formazione tra il 1. settembre e 2 giorni prima dello svolgimento delle parti d'esame 1 e 2.

9.2 Contenuto e dimensione

La parte d'esame 3 «Lavoro di progetto» è costituita da presentazione orale e colloquio professionale del lavoro di progetto scritto eseguito nell'ambito dell'esame di modulo «Condurre progetti» rispettivamente «Condurre la produzione».

In particolare devono essere osservati i punti seguenti:

- per la preparazione del locale e dei mezzi ausiliari, prima della presentazione orale del lavoro di progetto, il candidato ha a disposizione 10 minuti.
- l'intera parte d'esame orale dura 45 minuti. Di questi 13-15 minuti per la presentazione orale; 28 – 30 minuti sono riservati per le domande inerenti al tema elaborato.

Gli ausili per la presentazione presenti in aula saranno comunicati al candidato con la convocazione alla parte d'esame 3 «Lavoro di progetto».

9.3 Riflessione sul modo di lavorare e annuncio del destinatario della presentazione orale

Su almeno una pagina A4, che non è da includere nel lavoro di progetto scritto, la/il candidato formula la propria rivisitazione del lavoro di progetto scritto completato, affrontando ancora una volta in modo critico il proprio modo di lavorare e il proprio processo di lavoro. Le seguenti tre domande trovano risposta nel senso di un consuntivo mentale a distanza, rendendo così visibili i risultati del processo di sviluppo.

1. Quali sono i punti di forza e di debolezza del modo di procedere rispettivamente di elaborazione?
2. Quali sono le scoperte rispettivamente l'apprendimento per il candidato (cosa ha appreso effettivamente)?
3. Cosa farebbe il candidato con il senno di poi?

Insieme alla riflessione, il candidato annuncia il destinatario della sua presentazione orale¹⁸.

La riflessione deve essere spedita per e-mail all'esperto principale almeno 7 giorni prima della parte d'esame 3 «Lavoro di progetto». Non costituisce parte d'esame 3 «Lavoro di progetto» e non sarà valutata, pertanto sarà presa in considerazione durante il colloquio professionale.

Se la riflessione non viene consegnata in tempo, la sottoposizione 8 «Esattezza professionale per la riflessione» del colloquio professionale riceverà 0 punti.

9.4 Indicazioni per la presentazione orale

9.4.1 Aspetti dei contenuti

Il candidato presenta a esperti ASFMS principale e secondario il proprio lavoro di progetto che ha elaborato quale esame di modulo «Condurre progetti» rispettivamente «Condurre la produzione». Egli definisce anticipatamente il destinatario della propria presentazione orale (es.: cliente, datore di lavoro, architetto, collaboratore) e indirizza il contenuto in maniera tale da convincere il destinatario su vantaggi e svantaggi. In tal modo, il candidato si limita ai suoi messaggi chiave essenziali (parti selezionate come le questioni, la formulazione del traguardo, la metodologia, i risultati individuali). L'esperto principale assume il ruolo di destinatario.

¹⁸ Vedere capitolo «Aspetti dei contenuti»

9.4.2 Struttura e durata

La presentazione orale ha una struttura chiaramente identificabile (introduzione, parte principale, conclusione), a cui si fa riferimento all'inizio. Deve essere tenuta in base al destinatario (in dialetto svizzero tedesco, in tedesco scritto o in italiano) e dovrebbe durare 13-15 minuti. Se il tempo viene superato, la prestazione verrà interrotta dagli esperti.

9.4.2.1 Introduzione

Durante l'introduzione si salutano i presenti e spiegato nuovamente il ruolo dell'esperto principale (indirizzo). Si spiegano il traguardo e la struttura della presentazione orale.

9.4.2.2 Parte principale

La parte principale si concentra sugli aspetti rispettivamente messaggi chiave del lavoro di progetto scritto che sono importanti per il destinatario, li riassume in modo chiaro e spiega perché sono attuali, importanti e interessanti. In ogni caso si fa riferimento alle conseguenze o ad una situazione cambiata nel frattempo.

9.4.2.3 Conclusione

Infine si evidenziano i benefici rilevanti per il destinatario e tirata la conclusione.

9.4.3 Aspetti della resa

La qualità della presentazione orale dipende, oltre al contenuto, in gran parte dal modo di essere convincente e competente indirizzato al destinatario. È importante prestare attenzione alla lingua, alla parlantina, al linguaggio del corpo e all'uso dei mezzi ausiliari.

9.4.3.1 Lingua

Contrariamente al lavoro di progetto scritto, la presentazione orale è tenuta in un linguaggio pittorico e deve essere adattata al destinatario scelto. È meglio rinunciare a parole straniere e termini tecnici non necessari. Le frasi sono brevi, comprensibili e correttamente strutturate. Se possibile spiegare aiutandosi con esempi.

9.4.3.2 Parlare

In ambito di parlantina viene data importanza al volume, alla velocità, alla chiarezza e all'enfasi. Un discorso impegnato e vivace con pause appropriate è preferibile, di conseguenza la presentazione orale risulta convincente, impegnata e stimolante.

9.4.3.3 Linguaggio del corpo

Le affermazioni sono amplificate variando la postura e i gesti. Il contatto con gli occhi è importante.

9.4.3.4 Impiego dei mezzi ausiliari

La presentazione orale risulta più interessante e vivida se le spiegazioni sono illustrate e supportate da strumenti o oggetti preparati appositamente. L'uso dell'aiuto appropriato ha senso e completa il discorso solo se è significativo per il destinatario scelto. Gli elementi scritti devono essere facili da leggere per lo spettatore. Non rileggere ma commentare con informazioni aggiuntive.

9.5 Indicazioni per il colloquio professionale¹⁹

Il colloquio dura 28-30 minuti. Oltre all'esattezza professionale e alla tecnica di risposta breve e concisa, si presta attenzione alla personalità del candidato o alle sue capacità di comunicazione.

¹⁹ Vedere capitolo «Parte d'esame 3 – Lavoro di progetto»

10 SCHEMA PER LA VALUTAZIONE DELLA PRESENTAZIONE ORALE

La valutazione della parte d'esame 3 «Lavoro di progetto» viene eseguita seguendo questa griglia di valutazione dell'ASFMS da esperto principale e secondario²⁰. La valutazione deve rimanere segreta nei confronti del candidato.

1. Presentazione orale del lavoro di progetto scritto	
Aspetto personale	<ul style="list-style-type: none"> – Il candidato si presenta in modo stimolante, impegnato e convincente. – La postura, i gesti, le espressioni facciali e il contatto visivo sono appropriati.
Parlare, lingua	<ul style="list-style-type: none"> – Volume, chiarezza, articolazione (enfasi) e velocità del parlato sono appropriati. – Il linguaggio è formulato in modo chiaro e comprensibile per il destinatario (parole straniere, termini professionali).
Struttura, composizione (senza contenuto); durata	<ul style="list-style-type: none"> – La presentazione consiste in una chiara introduzione (saluto, struttura), una parte principale ben strutturata e una conclusione concisa (beneficio, epilogo, possibili prospettive). – La durata di 13 - 15 minuti viene rispettata.
Utilizzo dei mezzi d'aiuto/per presentare	<ul style="list-style-type: none"> – Gli aiuti per la presentazione e i mezzi ausiliari sono utilizzati in modo competente e indirizzati. – Sono significativi e di supporto o integrano il contenuto.
2. Contenuto professionale della presentazione orale	
Contenuto	<ul style="list-style-type: none"> – La presentazione costituisce un'unità autonoma ed è professionalmente corretta. – È limitata all'essenziale e comprensibile per il destinatario.
Aspetti di dettaglio	<ul style="list-style-type: none"> – Concentrazione sugli aspetti importanti, messaggi fondamentali per il destinatario (non eseguire il riassunto di tutta la documentazione). – La presentazione ha lo scopo di convincere il destinatario del beneficio/valore aggiunto dell'opera e di mostrargli i vantaggi.
3. Risposta alle domande/colloquio professionale	
Capacità comunicative	<ul style="list-style-type: none"> – Il candidato è una personalità spontanea, aperta e convincente. – La postura, i gesti, le espressioni facciali e il contatto visivo sono appropriati.
Tecnica per rispondere	<ul style="list-style-type: none"> – Le risposte sono brevi e concise. – Sono in relazione alla domanda e non sono divaganti o eccessive.
Esattezza professionale	<p>Le affermazioni/spiegazioni/risposte sono convincenti e conseguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> – per il tema del lavoro di progetto in generale; – per la questione del procedimento futuro: „come continua rispettivamente quali sono i prossimi passi? “ – per la riflessione.

²⁰ L'esperto secondario è un esperto del fornitore di formazione con grande esperienza nella consulenza e valutazione dei lavori di progetto.

Associazione svizzera fabbricanti mobili
e serramenti ASFMS
Oberwiesenstrasse 2
8304 Wallisellen

Telefono 044 267 81 00
www.vssm.ch